



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
2 January 2014
Russian
Original: French

Комитет против пыток

**Заключительные замечания по первоначальному
докладу Буркина-Фасо***

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Буркина-Фасо (CAT/C/BFA/1) на своих 1184-м и 1187-м заседаниях (CAT/C/SR.1184 и 1187), состоявшихся 6 и 7 ноября 2013 года, и на своих 1202-м и 1203-м заседаниях (CAT/C/SR.1202 и 1203) 19 ноября 2013 года принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует первоначальный доклад Буркина-Фасо, который подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении представления докладов. При этом он сожалеет, что государство-участник представило свой первоначальный доклад с 12-летним опозданием, что не позволило Комитету оценить ход осуществления положений Конвенции в государстве-участнике.

3. Комитет выражает удовлетворение открытым диалогом, состоявшимся с делегацией высокого уровня государства-участника, а также устными ответами на вопросы членов Комитета, которые были заданы в ходе рассмотрения доклада.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что после вступления Конвенции в силу в феврале 1999 года государство-участник ратифицировало следующие международные договоры или присоединилось к ним:

а) Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей – 26 ноября 2003 года;

* Приняты Комитетом на его пятьдесят первой сессии (28 октября – 22 ноября 2013 года).

GE.14-40037 (R) 280314 310314



* 1 4 4 0 0 3 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



- b) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин – 10 октября 2005 года;
- c) факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и участия детей в вооруженных конфликтах – соответственно 31 марта 2006 года и 6 июля 2007 года;
- d) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней – 23 июля 2009 года;
- e) Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений – 3 декабря 2009 года;
- f) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – 7 июля 2010 года;
- g) Римский статут международного уголовного суда – 16 апреля 2004 года;
- h) Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющий ее протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее – 15 мая 2002 года.

5. Комитет с удовлетворением отмечает предпринятые государством-участником усилия по пересмотру своего законодательства в областях, касающихся Конвенции, и, в частности, принятие:

- a) Закона № 29-2008/AN о борьбе с торговлей людьми и схожими с ней видами практики – в 2008 году;
- b) Закона № 042-2008/AN о статусе беженцев в Буркина-Фасо – в 2008 году;
- c) Закона № 062-2009/AN об учреждении Национальной комиссии по правам человека – в 2009 году, в который Законом № 039-2010/AN в 2010 году были внесены изменения.

6. Комитет также приветствует принятые государством-участником меры по внесению изменений в свою политику, программы и административные процедуры для обеспечения практического применения Конвенции, в частности:

- a) создание Национального комитета по борьбе с практикой эксцизии и принятие Национального плана действий на 2008–2012 годы "Нулевая терпимость в отношении калечения женских половых органов";
- b) принятие в июне 2012 года Национального плана действий по искоренению наихудших форм детского труда;
- c) принятие Национального плана действий в области прав человека и поощрения гражданственности на 2012–2022 годы.

7. Наряду с этим Комитет с удовлетворением отмечает сотрудничество государства-участника со специальными процедурами Совета по правам человека в рамках посещения этой страны, в частности, Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов и Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом. Комитет призывает государство-участник направить приглашение посетить страну Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жес-

токих, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Определение пыток и их квалификация в качестве уголовного преступления

8. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о законопроекте, касающемся определения, предупреждения и пресечения пыток и связанных с ними видов практики, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что 14 лет спустя после присоединения государства-участника к Конвенции в его законодательстве до сих пор не предусмотрено определение пытки, а применение пыток не квалифицируется в качестве отдельного преступления. Комитет озабочен тем, что применение пыток наказывается, в частности, как преднамеренное нанесение телесных повреждений, насильственные действия, нападение или посягательство на физическую неприкосновенность; это означает, что при избрании меры наказания не принимается во внимание тяжкий характер актов пытки. Следовательно, он по-прежнему обеспокоен наличием пробелов в законодательстве, способствующих безнаказанности применения пыток, которая сохранится до тех пор, пока вышеупомянутый законопроект не будет принят и введен в действие (статьи 1 и 4).

Государству-участнику следует ускорить пересмотр своего Уголовного кодекса с целью квалификации применения пыток в качестве отдельного преступления, обеспечивая при этом соответствие определения пытки положениям статьи 1 Конвенции. В самом деле, ссылаясь на свое замечание общего порядка № 2 (2008 год) об имплементации статьи 2 государствами-участниками, Комитет считает, что серьезные расхождения между определением, данным в Конвенции, и определением, включенным во внутреннее законодательство, создают реальные или потенциальные лазейки для безнаказанности. Государству-участнику также следует принять меры к тому, чтобы меры наказания, которые в этой связи будут предусмотрены, соответствовали тяжести совершенных деяний.

Абсолютное запрещение пыток

9. Комитет с озабоченностью констатирует, что в законодательстве отсутствуют положения, закрепляющие абсолютное запрещение пыток при любых обстоятельствах, и что пытки предположительно применялись в ходе социально-политического кризиса в 2011 году. При этом он сожалеет об отсутствии положения о неприменении срока давности к преступлению в виде применения пытки (статья 2).

Государству-участнику следует принять законодательные меры против пыток, ввести абсолютный запрет на их применение и предусмотреть, что никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток. Государству-участнику следует также ввести положение о неприменении срока давности к преступлению в виде применения пытки.

Утверждения о применении пыток и жестокого обращения

10. Комитет по-прежнему серьезно озабочен утверждениями о пытках и жестоким обращении, которые, по полученным сведениям, применяются сотрудниками правоохранительных органов либо в ходе допросов в комиссариатах полиции или жандармерии, либо при разгоне мирных демонстраций. Комитет продолжает испытывать беспокойство в связи с тем, что многие из таких деяний до сих пор остаются безнаказанными, равно как и те, от которых пострадали Давид Идого, Дие Камбу, Этьен Да, Мумуни Исаак Зонго и Усени Компаоре. С другой стороны, Комитет по-прежнему озабочен тем, что ни в одном из законодательных положений не закреплен принцип недопустимости использования в судах заявлений или признаний, полученных с применением пыток, за исключением случаев, когда такое заявление используется против лица, обвиняемого в совершении пыток (статьи 2, 11, 15 и 16).

Государству-участнику следует:

а) незамедлительно принимать эффективные меры для предупреждения любого применения пыток и жестокого обращения и положить конец безнаказанности целого ряда лиц, подозреваемых в совершении таких деяний. В этой связи нужно безотлагательно провести тщательные, независимые и беспристрастные расследования всех утверждений о применении пыток и жестокого обращения и передать виновных лиц в руки правосудия;

б) разъяснять сотрудникам полиции и жандармерии суть принципа абсолютного запрещения пыток и Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка; и

в) принять меры к тому, чтобы в ходе реформ в законодательство было включено положение, согласно которому признания, полученные с помощью принуждения, не могут использоваться в судах в качестве доказательства. Государству-участнику следует обеспечить обучение или ознакомление судей в соответствии с принципами антиконституционности и, следовательно, неприемлемости заявлений, полученных с применением пыток, и обязательного возбуждения уголовного дела на основании полученных ими сообщений о применении пыток.

Основные правовые гарантии

11. Комитет обеспокоен тем, что задержанные лица с момента их взятия под стражу не пользуются всем комплексом основных гарантий, и, в частности, что в законодательстве под предлогом тайны следствия не предусмотрено право задержанных лиц на помощь адвоката в ходе полицейского расследования. Он также озабочен тем, что на том же основании у подозреваемых до сих пор нет возможности контакта со своими близкими или с кем-либо из членов семьи. Кроме того, Комитет по-прежнему обеспокоен возможностью содержания подозреваемого под стражей до 15 дней без его доставки в суд, если он подозревается или обвиняется в причастности к организованной преступности (статьи 2, 11, 12 и 16).

Государству-участнику следует:

а) принять все необходимые меры к тому, чтобы любому задержанному с момента его взятия под стражу были де-юре и де-факто обеспе-

чены все основные правовые гарантии в свете замечания общего порядка № 2 (2008) Комитета, а именно:

- i) право быть информированным о причинах своего ареста на языке, который он понимает;
- ii) возможность с момента своего ареста пользоваться услугами адвоката и при необходимости – правовой помощью;
- iii) гарантированная возможность освидетельствования независимым врачом по своему выбору;
- iv) право на контакт с кем-либо из членов семьи или близких; и
- v) право быть доставленным в суд в течение 48 часов.

b) ускорить в этой связи пересмотр своего Уголовно-процессуального кодекса в целях его приведения в соответствие с международными нормами в области прав человека. Государство-участник должно выделить судебным органам, в том числе Фонду судебной помощи, дополнительные людские и финансовые ресурсы;

с) пересмотреть Закон № 017-2009/AN от 5 мая 2009 года о борьбе с организованной преступностью в целях значительного сокращения срока задержания подозреваемых и недопущения любого нарушения основных правовых гарантий, которые предоставляются каждому лицу, лишенному свободы.

Расследования и судебные преследования

12. Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием со стороны государства-участника расследований по факту многочисленных утверждений о пытках и жестоком обращении, которые в ряде случаев привели к гибели лиц, содержащихся под стражей. Кроме того, у Комитета продолжает вызывать озабоченность отсутствие преследования по фактам, согласно которым в период содержания под стражей или от огнестрельных ранений скончались Мумуни Зонго, Ромюальд Тюина, Уэдраого Иньяс, Уэдраого Ламин, Халиду Дианде, Арно Сом и Мамаду Бакайоко. Комитет также обеспокоен утверждениями о "дедовщине" и других видах жестокого обращения, применяемых в сфере военной подготовки (статьи 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует:

a) принять надлежащие меры к тому, чтобы по всем утверждениям о применении пыток и жестокого обращения были безотлагательно проведены тщательные, независимые и беспристрастные расследования, чтобы в отношении лиц, подозреваемых в таких деяниях, были возбуждены уголовные дела, а если эти лица будут признаны виновными – чтобы им были назначены наказания, пропорциональные тяжести содеянного, и чтобы потерпевшие и их семьи получили адекватную компенсацию и возмещение за причиненный им ущерб;

b) провести расследование отдельных случаев, упомянутых Комитетом, и проинформировать его о результатах предпринятых расследований и возбужденных уголовных или дисциплинарных процедурах; и

с) принять меры для запрещения любых проявлений "дедовщины" в армии и обеспечить, чтобы любые жалобы на "дедовщину" и случаи смерти новобранцев в небоевой обстановке становились предметом бес-

пристрастного расследования, чтобы виновные в совершении таких действий лица привлекались к ответственности, а потерпевшим выплачивалась компенсация.

Дело Мусы Дадиса Камара

13. Комитет принимает к сведению информацию об отсутствии запроса о выдаче Гвинеей г-на Мусы Дадиса Камара, бывшего президента этой страны, в отношении которого, согласно выводам Комиссии по расследованию для Гвинеи, созданной Генеральным секретарем в октябре 2009 года, имеются достаточные основания для непосредственного привлечения к уголовной ответственности, в частности, за массовое убийство и пытки манифестантов в Конакри в ходе событий 28 сентября 2009 года (S/2009/693, приложение, пункты 215 и 118–125). Комитет обеспокоен тем, что глава делегации государства-участника вновь заявил, что в отсутствие запроса о выдаче Буркина-Фасо не обладает юрисдикцией для преследования г-на Камара. Комитет считает, что такая позиция не соответствует пункту 1 статьи 6 Конвенции, в котором от государств-участников требуется осуществление уголовного преследования или экстрадиция любого лица, подозреваемого в применении пыток (статьи 6 и 7).

При отсутствии запроса о выдаче государство-участник должно осуществлять преследование любого лица, виновного в применении пыток и в других международных преступлениях, которое находится на его территории, включая бывшего президента Мусу Дадиса Камара, в соответствии с обязательствами, возложенными на государство-участник согласно Конвенции и другим ратифицированным им международным договорам. Государству-участнику следует сотрудничать с Гвинеей в рамках исполнения международного следственного поручения, направленного этой страной для проведения допроса г-на Камара следователями Буркина-Фасо по делу о массовом убийстве, к которому он причастен.

Непосредственное применение Конвенции внутренними судебными органами

14. Комитет сожалеет об отсутствии информации о непосредственном применении Конвенции внутренними судебными органами, хотя статья 151 Конституции предусматривает приоритет международных договоров, ратифицированных Буркина-Фасо, над ее внутренним законодательством. Он выражает сожаление в связи с отсутствием информации о делах, при рассмотрении которых суды государства-участника ссылались на Конвенцию или применяли ее (статьи 2 и 12).

Государству-участнику следует продолжать проведение мероприятий по ознакомлению с Конвенцией, ориентируя эти мероприятия прежде всего на судей, магистратов, прокуроров и адвокатов, чтобы знакомить их с положениями Конвенции, на которые они затем смогут непосредственно ссылаться в судах. Государству-участнику следует компилировать и представлять конкретные примеры дел, рассмотрение которых сопровождалось непосредственными ссылками на Конвенцию или применением ее положений.

Национальное правозащитное учреждение

15. Несмотря на приложенные государством-участником усилия по принятию закона об учреждении Национальной комиссии по правам человека (НКПЧ), Комитет сожалеет о том, что аккредитация этой комиссии при Международном

координационном комитете национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, утратила юридическую силу. В самом деле, Комитет озабочен нехваткой ресурсов, из-за которой Комиссия не может приступить к исполнению своих функций (статья 2).

Государству-участнику следует безотлагательно принять отдельный бюджет для НКПЧ, чтобы обеспечить ее надлежащее функционирование и гарантировать ее независимость. Государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы НКПЧ располагала достаточными людскими и финансовыми ресурсами для выполнения своего мандата в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, приложение). Ему также следует обратиться к Международному координационному комитету национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, с просьбой об аккредитации НКПЧ.

Национальный механизм по предупреждению пыток

16. Комитет сожалеет о том, что государство-участник до сих пор не создало национальный механизм по предупреждению пыток, хотя еще в июле 2010 года оно ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции (статья 2).

Государству-участнику следует активизировать создание национального механизма по предупреждению пыток и предоставить ему людские и финансовые ресурсы, которые необходимы для эффективного и независимого выполнения своих функций согласно соответствующим положениям Факультативного протокола и Руководящим принципам Подкомитета, касающимся национальных превентивных механизмов (CAT/OP/12/5).

Независимость судебной власти

17. Комитет по-прежнему озабочен утверждениями о недостаточном уровне независимости судебной власти от органов исполнительной власти, в частности тем фактом, что Высший совет магистратуры остается в подчинении у этих органов. Он также обеспокоен некоторыми сведениями о коррупции, которая разъедает судебную систему, несмотря на предпринимаемые государством действия по исправлению данной ситуации. С другой стороны, Комитет вновь выражает озабоченность тем, что в 2009 году (A/HRC/10/80, пункт 100) была отклонена рекомендация, которая фигурировала в пункте 58 а) доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору и касалась того, что государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения независимого функционирования судебной системы и положить конец любым проявлениям политического влияния на судебные органы (статьи 2 и 12).

Государству-участнику следует:

а) принять надлежащие меры для гарантирования и защиты судебной власти и обеспечить, чтобы ее функционирование, включая Высший совет магистратуры, было свободным от любого давления или вмешательства со стороны исполнительной власти, как это предусмотрено в Основных принципах независимости судебных органов (резолюции Генеральной Ассамблеи: 40/32 от 29 ноября 1985 года и 40/146 от 13 декабря 1985 года);

б) предоставить судебной системе необходимые людские и финансовые ресурсы, чтобы гарантировать ее независимость, положить конец

любому политическому влиянию на судебную систему и активизировать борьбу с коррупцией.

Возмещение ущерба

18. Отмечая, что на основании статьи 3 Уголовно-процессуального кодекса потерпевший имеет право предъявить в рамках уголовного разбирательства гражданский иск о возмещении причиненного ему ущерба, Комитет сожалеет об отсутствии случаев назначения судами государства-участника компенсационных выплат жертвам применения пыток и жестокого обращения. Комитет сожалеет также об отсутствии мероприятий по реабилитации, включая услуги по лечению и социальной реадaptации жертв пыток (статья 14).

Государству-участнику следует принять соответствующие меры по обеспечению жертвам пыток и жестокого обращения полной и справедливой компенсации, а также, по возможности, наиболее полной реадaptации. Оно должно представить подробную информацию о последующих мерах в связи с делами такого рода, предусматривающими компенсацию жертвам пыток или жестокого обращения.

Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 3 (2012 год) об имплементации статьи 14 государствами-участниками, в котором четко изложены содержание и охват возлагаемых на государства-участники обязательств по гарантированию и предоставлению жертвам пыток или жестокого обращения полного возмещения за причиненный ущерб.

Условия содержания под стражей

19. Несмотря на приложенные государством-участником усилия по строительству новых пенитенциарных учреждений, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен тяжелыми условиями содержания под стражей, включая удручающие санитарно-гигиенические условия, которые предположительно являются причиной целого ряда случаев смерти заключенных. Он сожалеет также, что государство-участник не использует в достаточной степени альтернативы содержанию под стражей, чтобы снизить уровень переполненности тюрем. Кроме того, Комитет озабочен отсутствием подлинно раздельного содержания задержанных и осужденных лиц (статьи 2, 11–14 и 16).

Государству-участнику следует наращивать усилия по улучшению условий содержания в тюрьмах и повышать уровень их соответствия международным нормам и Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, в том числе:

а) существенно снизить уровень переполненности тюрем, особенно в тюрьмах Бобо-Диулассо, Фада Нгурма, Уагадугу и Тенкодого, активнее применяя меры, не связанные с лишением свободы, как это предусмотрено в Минимальных правилах Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила);

б) обеспечить доступ содержащихся под стражей лиц к медицинскому обслуживанию, достаточному и разнообразному питанию и нормальным санитарно-гигиеническим условиям;

- с) следить за тем, чтобы несовершеннолетние содержались отдельно от взрослых, предварительно задержанные – отдельно от осужденных и женщины – отдельно от мужчин;
- д) создать независимый, эффективный и конфиденциальный механизм подачи жалоб на условия содержания под стражей, в том числе на жестокое обращение, и принять меры к тому, чтобы по каждой жалобе проводилось тщательное, беспристрастное и независимое расследование;
- е) усилить надзор судебных органов за условиями содержания под стражей; и
- ф) обеспечить НКПЧ и неправительственным организациям, а позднее – и будущему механизму по предотвращению пыток свободный доступ во все места содержания под стражей, в частности проведение неожиданных посещений и частных бесед с арестантами.

Приказ вышестоящего начальника

20. Принимая к сведению постановление № 2004-077/SECU/CAB от 27 декабря 2004 года о Кодексе профессиональной этики сотрудников национальной полиции, согласно которому подчиненный обязан выполнять приказы начальства, за исключением случаев, когда отданный приказ явно противозаконен и может нанести серьезный ущерб правопорядку, Комитет по-прежнему озабочен тем, что упомянутые положения касаются только национальной полиции и не защищают подчиненного, отказавшегося выполнять подобный приказ, от возможных репрессий со стороны его начальников (статья 2).

Государству-участнику следует гарантировать де-юре и де-факто всем государственным должностным лицам право подчиненного на отказ от выполнения приказа вышестоящего начальника, если этот приказ противоречит Конвенции. Государству-участнику следует создать механизм защиты от репрессий подчиненного, который отказывается выполнять приказ вышестоящего начальника, противоречащий положениям Конвенции.

Пагубные традиционные виды практики и насилие в отношении женщин

21. Комитет принимает к сведению активизацию предпринимаемых государством-участником усилий в области борьбы против калечения женских половых органов. В то же время он по-прежнему обеспокоен тем, что данная практика не прекратилась, как и другие виды дискриминационной практики, наносящее ущерб женщинам, такие, как принудительные и ранние браки, левират и сорорат. Комитет также сохраняет озабоченность по поводу обвинений в колдовстве, выдвигаемых против некоторых пожилых женщин; обвинения такого рода сопровождалось физическим и вербальным насилием и изгнанием этих женщин из общины, после чего они размещались в центрах приема (статьи 2, 12–14 и 16).

Государству-участнику следует наращивать усилия по борьбе с пагубными для женщин традиционными видами практики, включая калечение женских половых органов и принудительные браки, в частности путем активизации кампаний по разъяснению населению вредных последствий некоторых обычаев, которые наносят ущерб женщинам. Ему следует продолжать усилия по оказанию помощи пожилым женщинам, обвиняемым в колдовстве, и обеспечить принятие всех возможных мер для их реинтеграции в общество. Государству-участнику также необходимо преследовать

лиц, виновных в проявлении насилия в отношении женщин, и выплачивать компенсацию потерпевшим.

Насилие в отношении детей

22. Принимая к сведению усилия государства-участника по защите прав ребенка, в частности по защите детей от торговли и аналогичных видов практики, Комитет по-прежнему озабочен отсутствием информации о мерах против эксплуатации безнадзорных детей, "талибе" или "гарибу", в целях занятия попрошайничеством, и против экономической эксплуатации детей на разработках по золотодобыче и в домашних хозяйствах. Кроме того, Комитет продолжает выражать обеспокоенность в связи с информацией о сохранении телесных наказаний в семьях (статьи 2, 12 и 16).

Государству-участнику необходимо:

а) преследовать любое лицо, принуждающее детей к попрошайничеству, и применять меры наказания в соответствии с Уголовным кодексом через создание механизма надзора, принятия жалоб и оказания помощи в интересах детей и проведение среди наставников коранических школ и среди родителей кампаний по разъяснению пагубного воздействия попрошайничества на детей;

б) положить конец экономической эксплуатации детей на разработках по золотодобыче и в домашних хозяйствах и принять все необходимые меры по борьбе с этими видами практики и их ликвидации;

в) проводить кампании по разъяснению пагубного воздействия телесных наказаний на детей; и

г) пересмотреть свое законодательство, чтобы включить в него также положение о запрещении телесных наказаний в семьях.

Правосудие в отношении несовершеннолетних

23. Комитет обеспокоен сообщениями о ненадлежащем функционировании системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и выражает сожаление в связи с отсутствием информации о применении или неприменении к несовершеннолетним мер, являющихся альтернативой содержанию под стражей (статьи 2, 10 и 16).

Государству-участнику следует:

а) наращивать усилия по обеспечению надлежащего функционирования системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних путем выделения достаточных людских и финансовых ресурсов и подготовки квалифицированных кадров;

б) следить за тем, чтобы содержание под стражей применялось к несовершеннолетним только в крайних случаях и на максимально короткий срок, и в то же время применять к несовершеннолетним правонарушителям меры, являющиеся альтернативой тюремному заключению;

в) следить также за тем, чтобы несовершеннолетним, которые лишены свободы, предоставлялись все основные правовые гарантии и чтобы во всех тюрьмах страны несовершеннолетние заключенные содержались отдельно от взрослых в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций, касающимися отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские пра-

вила), и Руководящими принципами Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы).

Смертная казнь

24. Принимая к сведению тот факт, что с 1988 года смертная казнь в государстве-участнике не применяется и что с 2007 года на его территории введен официальный мораторий на применение смертной казни, Комитет сожалеет, что отмена смертной казни пока не получила официального законодательного закрепления и что, по данным из неправительственных источников, в камерах смертников содержится не менее 10 заключенных (статьи 2 и 16).

Комитет призывает государство-участник продолжать вести среди населения разъяснительную работу на эту тему и рассмотреть возможность отмены смертной казни и ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни.

Положение беженцев

25. С удовлетворением отмечая усилия, предпринятые государством-участником для обеспечения приема на своей территории большого числа беженцев, особенно малийских беженцев, покинувших Мали в результате конфликта в этой стране, Комитет в то же время обеспокоен тем, что комитет по рассмотрению апелляций, позволяющий просителям убежища обжаловать решения об отклонении их ходатайств, до сих пор не действует. Кроме того, его по-прежнему беспокоит возможность отказа в предоставлении статуса беженца лицу, обвиняемому в совершении какого-либо правонарушения или преступления. С другой стороны, Комитет выражает сожаление по поводу трудностей, с которыми беженцы сталкиваются при выходе на рынок труда, несмотря на усилия со стороны государства-участника (статьи 2, 3 и 16).

Государству-участнику следует ускорить процесс обеспечения реального функционирования комитета по апелляциям, чтобы дать просителям убежища возможность пользоваться своими правами и тем самым предотвращать возможные злоупотребления. В случаях, когда проситель убежища находится в конфликте с законом, государству-участнику следует провести необходимые следственные действия и возбудить преследование, наряду с этим рассматривая просьбу заявителя о предоставлении международной защиты в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев. Государству-участнику также следует обеспечить применение закона 2008 года, в котором закреплены права беженцев, в том числе право на труд, и продолжать среди населения соответствующую разъяснительную работу.

Самосуд

26. Комитет по-прежнему обеспокоен многочисленными случаями самосуда населения над ворами и другими предполагаемыми правонарушителями, причиной которых, по имеющимся сведениям, является недоверие населения к судебной системе. Комитет еще в большей степени озабочен информацией о том, что такие нападения заканчиваются смертью лиц, подозреваемых в правонарушениях, и совершаются в некоторых случаях в присутствии сотрудников полиции (статьи 2 и 16).

Государству-участнику следует принять надлежащие меры в целях прекращения нападений населения и самосудов посредством проведения информационно-разъяснительных кампаний о необходимости искоренения таких видов практики, а также преследования и наказания любых нарушителей закона. Ему также следует принять меры, обеспечивающие доверие к судебной системе, и разработать систему местных судебных органов.

Профессиональная подготовка

27. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию относительно лекций, посвященных Конвенции, которые ежегодно проводятся для курсантов Национальной школы полиции, Национальной школы унтер-офицеров жандармерии и Военной академии, а также для действующих сотрудников судебной полиции. При этом он сожалеет об отсутствии учебных курсов для судей, прокуроров и судебно-медицинских экспертов, посвященных положениям Конвенции и способам выявления актов пыток. Он с интересом отмечает информацию о завершении работы над учебным пособием для сотрудников полиции и жандармерии, которое было подготовлено совместно с Датским институтом по правам человека. Однако Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в ходе вышеупомянутых учебных мероприятий не используется Руководство по эффективному расследованию и документированию случаев пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (Стамбульский протокол), а также в связи с отсутствием реального воздействия этих мероприятий на сокращение масштабов применения пыток в государстве-участнике (статья 10).

Государству-участнику следует:

а) усилить учебные программы по Конвенции для сотрудников правоохранительных органов, гражданских лиц или военнослужащих и охватить этими программами судей, прокуроров и адвокатов, а также сотрудников медицинских и пенитенциарных учреждений;

б) включить в эти учебные программы Стамбульский протокол, чтобы подготовленные по ним лица, особенно медицинские работники, могли более эффективно выявлять и документально фиксировать последствия пыток и жестокого обращения;

в) оценить эффективность и влияние этих учебных программ на осуществление Конвенции и провести среди населения просветительские кампании по вопросам предупреждения и запрещения пыток.

Отсутствие статистических данных

28. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием полных и обоснованных данных о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах по делам о применении пыток или жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов, военнослужащими, сотрудниками пенитенциарных и психиатрических учреждений. Он сожалеет и о том, что ему не представлены аналогичные данные, касающиеся насилия в отношении женщин, правосудия по делам несовершеннолетних, телесных наказаний и торговли людьми, особенно женщинами и детьми.

Государству-участнику следует компилировать вышеупомянутые статистические данные, чтобы обеспечить проведение эффективной оценки осуществления Конвенции на национальном уровне, и содействовать подбору целенаправленных мероприятий по предотвращению и эффективному

пресечению пыток, жестокого обращения и любых форм насилия в отношении женщин и детей. Оно также должно представить статистические данные о возмещении ущерба, включая компенсацию, и о средствах реадaptации жертв.

Прочие вопросы

29. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции и тем самым признать компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения от государств и частных лиц.

30. Государству-участнику предлагается широко распространить доклад и настоящие заключительные замечания на соответствующих языках через официальные веб-сайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

31. Комитет просит государство-участник представить не позднее 22 ноября 2014 года информацию о последующих мерах в ответ на рекомендации Комитета, касающиеся: а) обеспечения правовых гарантий для лиц, лишенных свободы, или укрепления существующих гарантий; б) незамедлительного проведения беспристрастных и эффективных расследований; и с) судебного преследования подозреваемых и наказания виновных в применении пыток или жестокого обращения, как об этом говорится в пунктах 10, 11 и 12 настоящих заключительных замечаний. С другой стороны, Комитет просит предоставить ему дополнительную информацию о возмещении ущерба и выплате компенсации жертвам пыток или жестокого обращения, о которых говорится в пункте 18 настоящих заключительных замечаний.

32. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий, второй периодический доклад к 22 ноября 2017 года. В этой связи Комитет предлагает государству-участнику до 22 ноября 2014 года согласиться с подготовкой своего доклада по факультативной процедуре, в соответствии с которой Комитет направляет государству-участнику список вопросов, составленный до представления периодического доклада. Ответы государства-участника на этот список вопросов составят второй периодический доклад по смыслу статьи 19 Конвенции.